

## REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

### HAUSORDNUNG

Toute personne passionnée de football souhaite pouvoir assister à ces événements sportifs dans une ambiance pacifique, bon enfant et agréable. Nous avons donc besoin de la collaboration de tous pour assurer le bon déroulement de ces événements.

Ce règlement d'ordre intérieur est d'application dans tous les stades de football, à l'exception des dispositions particulières de l'art. 16.

*Jeder fuballbegeisterte Mensch möchte diese Sportereignisse in einer friedlichen, gutmtigen und angenehmen Atmosphre erleben können. Wir sind daher auf die Mitarbeit aller angewiesen, um einen reibungslosen Ablauf dieser Veranstaltungen zu gewährleisten.*

*Diese Hausordnung gilt in allen Fuballstadien, mit Ausnahme der Sonderbestimmungen in Art. 16.*

#### Article 1

Toute personne qui accède au complexe prend connaissance (des dispositions) de ce Règlement, les accepte et les respecte. Le Règlement d'ordre intérieur est affiché de manière claire et visible à l'entrée du complexe sportif.

#### Artikel 1

*Jede Person, die den Komplex betritt, nimmt (die Bestimmungen) diese Hausordnung zur Kenntnis, akzeptiert sie und hält sie ein. Die Hausordnung wird klar und deutlich sichtbar am Eingang des Sportkomplexes ausgehängt.*

#### Article 2

Tout détenteur d'un titre d'accès ou d'une autorisation spéciale délivré par l'organisateur accède au complexe du stade à ses propres risques.

L'organisateur ne peut pas être tenu responsable des vols ou de tout autre accident.

Accès au complexe du stade

#### Artikel 2

*Jeder Inhaber eines vom Veranstalter ausgestellten Zugangsausweises oder einer Sondergenehmigung betritt den Stadionkomplex auf eigenes Risiko.*

*Der Veranstalter kann nicht für Diebsthle oder andere Unflle haftbar gemacht werden.*

*Zugang zum Stadionkomplex*

#### Article 3

Toute personne qui se présente à l'entrée du stade doit être en possession soit d'un titre d'accès valable soit d'une autorisation spéciale délivrée par l'organisateur attestant de la qualité nécessaire pour pouvoir accéder au stade.

L'accès au stade n'est accordé qu'une seule fois avec le titre d'accès.

Toute personne présente dans le stade doit à tout moment être en possession de ce titre d'accès ou de cette autorisation spéciale.

#### Artikel 3

*Jede Person, die sich am Eingang des Stadions einfindet, muss entweder im Besitz eines gültigen Zugangsausweises oder einer vom Veranstalter ausgestellten*

*Sondergenehmigung sein, die die erforderliche Berechtigung zum Betreten des Stadions nachweist.*

*Der Zugang zum Stadion wird nur einmal mit dem Zugangsausweis gewährt.*

*Jede Person, die sich im Stadion aufhält, muss jederzeit im Besitz dieses Zugangsausweises oder dieser Sondergenehmigung sein.*

#### Article 4

Le titre d'accès indique, le cas échéant, la place attribuée dans la tribune ou la zone.

#### *Artikel 4*

*Auf dem Zugangsausweis ist gegebenenfalls der zugewiesene Platz auf der Tribüne oder im Bereich angegeben.*

#### Article 5

Les personnes qui ne sont pas en possession d'un titre d'accès valable ou d'une autorisation spéciale, ou qui ne peuvent pas justifier leur présence par d'autres motifs légitimes (tels que les services de sécurité ou d'urgence), se verront refuser l'accès ou seront immédiatement évacuées du stade.

L'acheteur ou le cessionnaire et chaque cédant du titre d'accès ou de l'autorisation spéciale sont conjointement et solidairement responsables avec le détenteur final de tout dommage causé par ce dernier dans le stade.

#### Contrôle-remise

#### *Artikel 5*

*Personen, die nicht im Besitz eines gültigen Zugangstitels oder einer Sondergenehmigung sind oder ihre Anwesenheit nicht durch andere legitime Gründe (wie Sicherheits- oder Notdienste) rechtfertigen können, wird der Zugang verweigert oder sie werden unverzüglich aus dem Stadion entfernt.*

*Der Käufer oder Zessionar und jeder Übertragende des Zugangsausweises oder der Sondergenehmigung haften gesamtschuldnerisch mit dem Endinhaber für alle von diesem im Stadion verursachten Schäden.*

#### *Kontrolle-Übergabe*

#### Article 6

Toute personne accédant ou souhaitant accéder au stade, y compris le détenteur d'un titre d'accès ou d'une autorisation spéciale, est soumise au contrôle de son titre d'accès ou de son autorisation spéciale.

Si des stewards sont présents, ils peuvent inviter des personnes du même sexe qu'eux qui accèdent ou souhaitent accéder au stade, à se soumettre volontairement à un contrôle superficiel de leurs vêtements et bagages, afin de détecter des objets dont l'introduction dans le stade peut perturber le déroulement du match, être dangereux pour la sécurité des spectateurs ou être susceptibles de troubler l'ordre public.

Les stewards peuvent demander la remise d'objets qui pourraient perturber le déroulement du match, mettre en danger la sécurité des spectateurs ou troubler l'ordre public.

Les stewards décident quels objets peuvent être déposés temporairement en vue d'être restitués après la rencontre. Le déposant met volontairement et gratuitement ces objets

en dépôt et reçoit un ticket. Après la rencontre, le déposant ne peut retirer les objets qu'en échange de ce ticket. Les articles 1915 à 1954quater du Code Civil sont d'application.

Données

#### *Artikel 6*

*Alle Personen, die das Stadion betreten oder betreten wollen, einschließlich der Inhaber eines Zugangsausweises oder einer Sondergenehmigung, unterliegen der Kontrolle ihres Zugangsausweises oder ihrer Sondergenehmigung.*

*Wenn Ordner anwesend sind, können sie Personen desselben Geschlechts wie sie, die das Stadion betreten oder betreten wollen, auffordern, sich freiwillig einer oberflächlichen Kontrolle ihrer Kleidung und ihres Gepäcks zu unterziehen, um Gegenstände aufzuspüren, deren Mitnahme in das Stadion den Spielablauf stören, die Sicherheit der Zuschauer gefährden oder die öffentliche Ordnung stören könnte.*

*Die Ordner können die Herausgabe von Gegenständen verlangen, die den Spielverlauf stören, die Sicherheit der Zuschauer gefährden oder die öffentliche Ordnung stören könnten.*

#### Article 7

Conformément aux dispositions légales en la matière :

- La personne qui accède ou souhaite accéder au stade, est informée, le cas échéant, que l'organisateur collecte et traite des données pour des raisons de sécurité.
- Des images de toute personne accédant ou souhaitant accéder au stade peuvent être collectées pour être conservées et traitées. Le traitement de ces images par les services de police et/ou l'organisateur est effectué uniquement en vue d'assurer le maintien et le respect de la sécurité à l'intérieur du complexe du stade et vise, entre autres, à prévenir et à détecter des faits sanctionnés par la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, des infractions et violations du Règlement d'ordre intérieur, et à rendre leur sanction possible par l'identification des auteurs.

#### *Artikel 7*

*Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen:*

- Die Person, die das Stadion betritt oder betreten möchte, wird gegebenenfalls darüber informiert, dass der Veranstalter aus Sicherheitsgründen Daten erhebt und verarbeitet.*
- Bilder von jeder Person, die das Stadion betritt oder betreten möchte, können gesammelt werden, um sie zu speichern und zu verarbeiten. Die Verarbeitung dieser Bilder durch die Polizei und/oder den Veranstalter erfolgt ausschließlich zum Zweck der Aufrechterhaltung und Durchsetzung der Sicherheit innerhalb des Stadionkomplexes und dient unter anderem dazu, Handlungen, die durch das Gesetz vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen geahndet werden, sowie Verstöße und Verletzungen der Hausordnung zu verhindern und aufzudecken und deren Bestrafung durch die Identifizierung der Täter zu ermöglichen.*

#### Article 8

Informations relatives au traitement des données à caractère personnel conformément à l'article 14 du règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données :

- Identité du responsable du traitement des données : Royal Sporting Club Anderlecht SA, représenté par Kristof Vosters

- Coordonnées du responsable du traitement des données : dpo@rscanderlecht.be
- Nom et coordonnées du délégué à la protection des données : Kristof Vosters
- Base juridique et finalités du traitement :

Base juridique : la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football

("la Loi Football").

Finalités du traitement : Le traitement des images captées et collectées par les caméras du stade a pour but de prévenir et de détecter les faits sanctionnés par la Loi Football et les infractions ou violations et crimes contre le Règlement d'ordre intérieur établi par l'organisateur et de permettre la sanction par l'identification des auteurs.

- Catégories de données personnelles : Toute donnée visuelle pouvant être capturée par une caméra qui permet ou aide à identifier une personne.

- Les destinataires ou catégories de destinataires des données personnelles : Le responsable du traitement et les autorités policières et judiciaires compétentes.

- La durée de conservation des données personnelles : Les images qui donnent lieu à l'établissement d'un procès-verbal pour des faits ou actes punis par la Loi Football et à la constatation de violations ou d'infractions au Règlement d'ordre intérieur seront conservées par le responsable du traitement pendant six mois, sauf en cas de saisie des images en application de l'article 35 du Code de procédure pénale. Toutes les autres images seront conservées pendant trois mois.

- Consultation, rectification, effacement, restriction et opposition : Toute personne concernée a le droit de demander au responsable du traitement de consulter, de rectifier ou d'effacer des données à caractère personnel, ou de restreindre le traitement qui la concerne, ainsi que le droit de s'opposer au traitement et le droit à la portabilité des données. À cette fin, la personne concernée est invitée à contacter le délégué à la protection des données.

- Plainte : Toute personne concernée a le droit de déposer une plainte auprès de l'Autorité de protection des données : T : 32 (0)2 274 48 00 / 32 (0)2 274 48 35 E : contact@apd-gba.be

- Source des données personnelles : caméras placées et utilisées conformément à la Loi Football.

- Accessibilité au public des images enregistrées : Non

Objets ou biens interdits

### *Artikel 8*

*Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Artikel 14 der Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr :*

*- Identität des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung: Royal Sporting Club Anderlecht SA, vertreten durch Kristof Vosters*

*- Kontaktdaten des für die Datenverarbeitung Verantwortlichen: dpo@rscanderlecht.be*

*- Name und Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: Kristof Vosters*

*- Rechtsgrundlage und Zweck der Verarbeitung :*

*Rechtsgrundlage: Das Gesetz vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen.*

*("Fußballgesetz").*

*Zweck der Verarbeitung: Zweck der Verarbeitung der von den Kameras im Stadion aufgenommenen und gesammelten Bilder ist es, durch das Fußballgesetz sanktionierte Handlungen und Verstöße oder Verletzungen und Verbrechen gegen die vom Veranstalter aufgestellte Hausordnung zu verhindern und aufzudecken und die Bestrafung durch die Identifizierung der Täter zu ermöglichen.*

*- Kategorien personenbezogener Daten: Alle visuellen Daten, die von einer Kamera erfasst werden können und die die Identifizierung einer Person ermöglichen oder unterstützen.*

*- Die Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten: Der für die Verarbeitung Verantwortliche und die zuständigen Polizei- und Justizbehörden.*

*- Die Dauer der Speicherung personenbezogener Daten: Bilder, die zur Erstellung eines Protokolls über Sachverhalte oder Handlungen führen, die nach dem Fußballgesetz strafbar sind, sowie zur Feststellung von Verstößen oder Zuwiderhandlungen gegen die Hausordnung werden von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen sechs Monate lang aufbewahrt, es sei denn, die Bilder werden nach Artikel 35 der Strafprozessordnung beschlagnahmt. Alle anderen Bilder werden drei Monate lang aufbewahrt.*

*- Einsichtnahme, Berichtigung, Löschung, Einschränkung und Widerspruch: Jede betroffene Person hat das Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen die Einsichtnahme, Berichtigung oder Löschung personenbezogener Daten oder die Einschränkung der sie betreffenden Verarbeitung zu verlangen, sowie das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung einzulegen, und das Recht auf Datenübertragbarkeit. Zu diesem Zweck wird die betroffene Person aufgefordert, sich mit dem Datenschutzbeauftragten in Verbindung zu setzen.*

*- Beschwerde: Jede betroffene Person hat das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen: T: 32 (0)2 274 48 00 / 32 (0)2 274 48 35 E: [contact@apd-gba.be](mailto:contact@apd-gba.be).*

*- Quelle der personenbezogenen Daten: Kameras, die in Übereinstimmung mit dem Fußballgesetz aufgestellt und verwendet werden.*

*- Öffentliche Zugänglichkeit der aufgezeichneten Bilder: Nein.*

*Verbotene Gegenstände oder Güter*

Article 9

Il est interdit aux détenteurs d'un titre d'accès ou d'une autorisation spéciale, qui se présentent à l'entrée du stade, ainsi qu'aux personnes présentes dans le stade, d'introduire, de faire introduire ou d'être en possession, entre autres, des objets suivants :

- 1° de l'alcool, des drogues ou des stimulants,
- 2° des bouteilles, verres, canettes ou autres matériaux équivalents servant à ou utilisés pour contenir des liquides ou des boissons,
- 3° des projectiles ou explosifs solides, liquides ou gazeux,
- 4° des produits ou matériaux inflammables, des aérosols,
- 5° des engins pyrotechniques tels que des feux de bengale,
- 6° toute arme ou tout objet dangereux, coupant ou contondant, pouvant être utilisé comme tel,

7° tout moyen pour troubler l'ordre, mettre en danger la sécurité de la foule et/ou causer des dommages aux biens et aux personnes.

#### *Artikel 9*

*Den Inhabern eines Zugangsausweises oder einer Sondergenehmigung, die sich am Stadioneingang melden, sowie den im Stadion anwesenden Personen ist es untersagt, unter anderem die folgenden Gegenstände einzuführen, einführen zu lassen oder im Besitz dieser Gegenstände zu sein:*

*1° Alkohol, Drogen oder Stimulanzien,*

*2° Flaschen, Gläser, Dosen oder andere gleichwertige Materialien, die zur Aufnahme von Flüssigkeiten oder Getränken dienen oder verwendet werden,*

*3° feste, flüssige oder gasförmige Geschosse oder Sprengstoffe,*

*4° entflammbare Produkte oder Materialien, Spraydosen,*

*5° pyrotechnische Gegenstände wie bengalische Feuer,*

*6° alle gefährlichen, scharfen oder stumpfen Waffen oder Gegenstände, die als solche verwendet werden können,*

*7° jedes Mittel, um die Ordnung zu stören, die Sicherheit der Menschenmenge zu gefährden und/oder Schäden an Eigentum und Personen zu verursachen.*

#### Article 10

Sauf accord du responsable de la sécurité, les animaux ne sont pas admis dans le stade.

#### *Artikel 10*

*Ohne Zustimmung des Sicherheitsbeauftragten dürfen Tiere nicht in das Stadion mitgenommen werden.*

#### Article 11

L'organisateur se réserve le droit, pour des raisons de sécurité :

- D'attribuer au détenteur du titre d'accès une place autre que celle indiquée sur le ticket ;
- D'interrompre ou d'arrêter le match ;
- D'arrêter temporairement les spectateurs dans le stade à la fin du match ;
- D'évacuer tout ou partie du stade ;
- De refuser l'accès au stade à quelconque personne bien qu'elle soit en possession d'un titre d'accès valable.

Comportements interdits

#### *Artikel 11*

*Der Veranstalter behält sich das Recht vor, aus Sicherheitsgründen :*

- Dem Inhaber der Eintrittskarte einen anderen als den auf der Eintrittskarte angegebenen Platz zuzuweisen;*
- Das Spiel zu unterbrechen oder abubrechen;*
- Die Zuschauer nach Spielende vorübergehend im Stadion anzuhalten;*
- Das Stadion ganz oder teilweise zu evakuieren;*

*- einer Person den Zugang zum Stadion zu verweigern, obwohl sie im Besitz eines gültigen Tickets ist.*

*gültigen Eintrittskarte besitzt.*

### *Verbotene Verhaltensweisen*

#### Article 12

Dans le stade, il est strictement interdit aux détenteurs d'un titre d'accès ou d'une autorisation spéciale :

1° de réaliser des enregistrements de sons et d'images d'un match et d'ensuite les exploiter autrement qu'à titre personnel et dans un but non commercial dans la sphère de sa vie privée. Cette interdiction ne s'applique pas aux photographes de presse, cameramen ou journalistes, pour autant que ceux-ci exercent leurs fonctions dans les limites de leur accréditation ou des contrats que la Pro League/Voetbal Vlaanderen/l'ACFF ou l'URBSFA a conclus avec ses partenaires commerciaux et/ou médias. Dans tous les cas, il est interdit de vendre des photos à des fins commerciales sans autorisation du/des détenteur(s) du droit à l'image ;

2° de collecter, sans autorisation écrite préalable du club organisateur ou de la Pro League/Voetbal Vlaanderen/l'ACFF ou l'URBSFA, des données de match, des données de scouting et/ou des statistiques ou d'y contribuer au moyen de réseaux sans fil ou autres, excepté à des fins privées non commerciales ;

3° de se situer dans les parties du stade qui ne sont pas accessibles, ou dans une autre tribune, un autre compartiment ou une autre partie du stade, ainsi qu'à un endroit de la tribune autre que celui mentionné sur le titre d'accès sans l'accord préalable du responsable de la sécurité. Toutefois, pour des raisons de sécurité, l'organisateur se réserve le droit d'attribuer à tout moment au détenteur du titre d'accès une place autre que celle indiquée sur celui-ci ;

4° d'escalader les bâtiments, les constructions, les grilles ou les clôtures, les enceintes, les poteaux d'éclairage, les bancs de touche, les toits ou toute autre infrastructure du stade et/ou de se tenir debout sur les places assises ou sur les bancs avant, pendant et après la rencontre ;

5° de se livrer à des textes, symboles, chants, gestes et déclarations insultants, blessants, provocateurs et/ou discriminatoires (racistes, xénophobes, homophobes, ...) ;

6° d'obstruer l'accès aux entrées, aux voies d'évacuation, aux escaliers, aux cages d'escalier, aux couloirs et de se tenir plus longtemps que nécessaire à de tels endroits pour entrer ou quitter le stade ;

7° de se déguiser ou de se camoufler de manière à ne plus être reconnaissable ;

8° de vendre ou de mettre en vente des boissons, des aliments ou tout autre produit sans l'autorisation expresse de l'organisateur ;

9° de poser tout acte ayant pour but ou résultat de déplacer tout objet ou liquide ou tout autre produit à l'état libre ou gazeux vers le terrain, la zone entourant le terrain ou dans les tribunes (lancer ou tirer par exemple) ou de le manipuler au risque d'autrui (tel que le faire exploser) ;

10° de jeter tout objet, sous quelque forme que ce soit, sur le terrain ou dans les tribunes. Le club se réserve explicitement le droit de prononcer l'exclusion civile maximale et de récupérer tout dommage éventuel solidairement auprès de la ou des personnes à l'origine de l'incident. Il s'agit notamment, mais sans s'y limiter, des dommages matériels encourus,

de l'amende infligée par l'instance disciplinaire de la RBFA ou l'UEFA, des indemnités de dégâts forfaitaires qui doivent être payées à la Pro League, des frais de procédure encourus par le club, etc. ;

11° de recourir à toutes les formes de tabagisme (cigarettes, cigares, e-cigarettes, appareils qui chauffent le tabac et tous les autres types de produits du tabac) à partir de la saison 2021-2022 lors des matchs, événements et autres activités de la Jupiler Pro League, de la 1B Pro League et de la Crocky Cup. Il n'est permis de fumer que dans les Zones fumeurs Désignées, prévues à cet effet à l'extérieur des tribunes. Les Zones fumeurs désignées doivent être conformes aux conditions fixées par la Pro League ;

12° d'uriner en dehors des toilettes ;

13° de causer un dommage à des personnes et/ou à l'infrastructure du stade ;

14° d'accrocher des banderoles, drapeaux ou d'autres objets sans l'approbation préalable de l'organisateur. En outre, ceux-ci ne peuvent pas :

- Être accrochés devant les panneaux publicitaires,
- Empêcher la vue sur le terrain,
- Obstruer les voies d'évacuation,
- Empêcher l'identification de quelqu'un.

Refus d'accès et éloignement du stade

#### *Artikel 12*

*Im Stadion ist es den Inhabern eines Zugangsausweises oder einer Sondergenehmigung strengstens untersagt :*

*1° Ton- und Bildaufnahmen eines Spiels zu machen und diese anschließend anders als für persönliche und nicht kommerzielle Zwecke im Bereich ihres Privatlebens zu verwerten. Dieses Verbot gilt nicht für Pressefotografen, Kameraleute oder Journalisten, sofern diese ihre Aufgaben im Rahmen ihrer Akkreditierung oder der Verträge ausüben, die die Pro League/Voetbal Vlaanderen/der ACFF oder der URBSFA mit ihren Geschäfts- und/oder Medienpartnern geschlossen hat. In jedem Fall ist es verboten, Fotos ohne Genehmigung des/der Inhaber(s) des Rechts am eigenen Bild zu kommerziellen Zwecken zu verkaufen;*

*2° ohne vorherige schriftliche Genehmigung des ausrichtenden Vereins oder der Pro League/Voetbal Vlaanderen/des ACFF oder des URBSFA Spieldaten, Scoutingdaten und/oder Statistiken zu sammeln oder mittels drahtloser oder anderer Netzwerke dazu beizutragen, außer für private, nicht-kommerzielle Zwecke ;*

*3° sich in nicht zugänglichen Teilen des Stadions oder auf einer anderen Tribüne, in einem anderen Abteil oder in einem anderen Teil des Stadions sowie an einem anderen Ort auf der Tribüne als dem auf dem Zugangsausweis angegebenen ohne vorherige Zustimmung des Sicherheitsbeauftragten aufzuhalten. Aus Sicherheitsgründen behält sich der Veranstalter jedoch das Recht vor, dem Inhaber des Zugangsausweises jederzeit einen anderen als den auf dem Ausweis angegebenen Platz zuzuweisen;*

*4° auf Gebäude, Konstruktionen, Gitter oder Zäune, Umzäunungen, Flutlichtmasten, Auswechselbänke, Dächer oder sonstige Infrastruktur des Stadions zu klettern und/oder vor, während und nach dem Spiel auf den Sitzplätzen oder Bänken zu stehen ;*

*5° beleidigende, verletzende, provozierende und/oder diskriminierende (rassistische, fremdenfeindliche, homophobe, ...) Texte, Symbole, Gesänge, Gesten und Erklärungen zu verwenden;*



6° den Zugang zu Eingängen, Fluchtwegen, Treppen, Treppenhäusern und Gängen zu versperren und sich länger als nötig an solchen Stellen aufzuhalten, um das Stadion zu betreten oder zu verlassen;

7° sich zu verkleiden oder sich so zu tarnen, dass man nicht mehr erkennbar ist ;

8° Getränke, Lebensmittel oder andere Produkte ohne die ausdrückliche Erlaubnis des Organisators zu verkaufen oder zum Verkauf anzubieten;

9° Handlungen vorzunehmen, die bezwecken oder bewirken, dass Gegenstände, Flüssigkeiten oder andere Produkte in freiem oder gasförmigem Zustand auf das Spielfeld, in den Bereich um das Spielfeld oder auf die Tribünen bewegt werden (z. B. durch Werfen oder Schießen) oder auf Gefahr für andere manipuliert werden (z. B. durch Explosion);

10. Gegenstände jeglicher Art auf das Spielfeld oder in die Tribünen zu werfen. Der Verein behält sich ausdrücklich das Recht vor, den maximalen zivilrechtlichen Ausschluss zu verhängen und alle eventuellen Schäden gesamtschuldnerisch von der Person oder den Personen einzufordern, die den Vorfall verursacht haben. Dies gilt insbesondere, aber nicht ausschließlich, für entstandene Sachschäden, der vom Disziplinarorgan der RBFA oder der UEFA verhängten Geldstrafe, des pauschalen Schadenersatzes, der an die Pro League gezahlt werden muss, der dem Verein entstandenen Verfahrenskosten usw. ;

11° ab der Saison 2021-2022 bei Spielen, Veranstaltungen und anderen Aktivitäten der Jupiler Pro League, der 1B Pro League und des Crocky Cups alle Formen des Rauchens (Zigaretten, Zigarren, E-Zigaretten, Geräte, die Tabak erhitzen, und alle anderen Arten von Tabakprodukten) zu verwenden. Das Rauchen ist nur in den ausgewiesenen Raucherzonen erlaubt, die außerhalb der Tribünen für diesen Zweck vorgesehen sind. Die ausgewiesenen Raucherzonen müssen den von der Pro League festgelegten Bedingungen entsprechen;

12° außerhalb der Toiletten zu urinieren;

13° Personen und/oder der Infrastruktur des Stadions Schaden zuzufügen ;

14° Banner, Fahnen oder andere Gegenstände ohne vorherige Genehmigung des Veranstalters aufzuhängen. Darüber hinaus dürfen diese nicht :

- Vor Werbebanden aufgehängt werden,
- Die Sicht auf das Spielfeld behindern,
- Die Fluchtwege blockieren,
- Die Identifizierung einer Person behindern.

*Verweigerung des Zugangs und Entfernung vom Stadion*

## Article 13

L'accès au stade sera interdit ou refusé aux personnes qui :

1° semblent être sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de tout autre stimulant ;

2° ont écopé d'une interdiction de stade infligée par un organisateur ou par les associations ou fédérations nationales ou internationales de football ou par les autorités administratives ou judiciaires ;

3° font preuve d'un comportement ayant manifestement pour but de troubler l'ordre public ou de le provoquer en incitant, par exemple, à frapper, blesser, haïr, se mettre en colère... ;

4° à la demande des stewards qui participent au contrôle du respect du Règlement d'ordre intérieur, s'opposent à un contrôle ou à une délivrance lorsqu'il a été établi qu'elles sont en possession d'une arme ou d'un objet dangereux ;

5° contreviennent aux dispositions d'un ou plusieurs articles du présent Règlement d'ordre intérieur ou refusent de suivre les directives des personnes désignées ou mandatées par l'organisateur.

### *Artikel 13*

*Der Zugang zum Stadion wird Personen untersagt oder verweigert, die :*

*1° unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen Stimulanzien zu stehen scheinen ;*

*2° ein Stadionverbot erhalten haben, das von einem Veranstalter oder von nationalen oder internationalen Fußballverbänden oder -vereinigungen oder von Verwaltungs- oder Justizbehörden verhängt wurde ;*

*3° ein Verhalten an den Tag legen, das offensichtlich darauf abzielt, die öffentliche Ordnung zu stören oder zu provozieren, indem sie z. B. zu Schlägen, Verletzungen, Hass, Wutausbrüchen usw. aufrufen;*

*4° sich auf Verlangen von Ordnern, die an der Kontrolle der Einhaltung der Hausordnung beteiligt sind, einer Kontrolle oder einer Ausgabe widersetzen, wenn festgestellt wurde, dass sie eine Waffe oder einen gefährlichen Gegenstand besitzen ;*

*5° gegen die Bestimmungen eines oder mehrerer Artikel der vorliegenden Hausordnung verstoßen oder sich weigern, den Anweisungen der vom Veranstalter ernannten oder beauftragten Personen zu folgen.*

### Article 14

Si l'organisateur, pour des raisons de sécurité, refuse le droit d'accès au stade ou, pour les mêmes raisons, expulse l'intéressé du stade, ni l'organisateur ni le distributeur ne seront tenus de rembourser le titre d'accès.

### *Artikel 14*

*Wenn der Veranstalter aus Sicherheitsgründen das Recht auf Zugang zum Stadion verweigert oder die betreffende Person aus denselben Gründen des Stadions verweist, sind weder der Veranstalter noch der Verleiher zur Rückerstattung des Eintrittstickets verpflichtet.*

### Article 15

La personne dont l'accès au stade est refusé ou qui est obligée de quitter le stade par décision de l'organisateur ou en raison de dispositions du règlement d'ordre intérieur peut être interdite d'accès aux stades conformément à la procédure d'exclusion civile en vigueur.

La procédure d'exclusion civile est organisée au niveau national par l'URBSFA, en tant que fédération sportive coordinatrice, au nom des clubs et/ou des organisateurs à l'égard de leurs supporters. L'URBSFA, en tant que fédération sportive coordinatrice, a les mêmes possibilités et capacités que l'organisateur pour engager une procédure d'exclusion civile, outre le cas où elle est elle-même l'organisateur.

La loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football et tous les arrêtés d'exécution sont d'application.

### *Artikel 15*

*Einer Person, der der Zutritt zum Stadion verweigert wird oder die aufgrund einer Entscheidung des Veranstalters oder aufgrund von Bestimmungen der Hausordnung das Stadion verlassen muss, kann gemäß dem geltenden zivilen Ausschlussverfahren der Zutritt zum Stadion verwehrt werden.*

*Das zivile Ausschlussverfahren wird auf nationaler Ebene vom URBSFA als koordinierendem Sportverband im Namen der Vereine und/oder Veranstalter gegenüber ihren Fans organisiert. Der URBSFA als koordinierender Sportverband hat die gleichen Möglichkeiten und Fähigkeiten wie der Veranstalter, um ein zivilrechtliches Ausschlussverfahren einzuleiten, abgesehen von dem Fall, dass er selbst der Veranstalter ist.*

*Das Gesetz vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen und alle Ausführungserlasse finden Anwendung.*

## Article 16

Prescriptions particulières propres au Lotto Park :

Sauf en cas de mesures particulières imposées par le club ou l'autorité administrative :

- Il est autorisé de boire et manger dans les tribunes
- Il est interdit de disposer et d'utiliser des amplificateurs et des klaxons à gaz propulseur
- Les tambours et les mégaphones sont autorisés après autorisation du responsable de la sécurité
- Il est interdit de porter, de pendre ou d'exposer des écharpes, des drapeaux, des banderoles, des slogans, des signes ou des symboles présentant des textes et/ou images discriminatoires ou provocants.
- Tout autre matériel destiné aux animations (voiles, banderoles, messages, morceaux de papiers, confettis, etc.) est sujet à autorisation préalable sur base d'une demande introduite auprès du département sécurité du club.
- Des drapeaux de maximum 1m80 de hauteur dont la hampe est flexible et/ou fabriquée en pvc souple sont autorisés. Sont uniquement admis les drapeaux des couleurs des clubs qui se rencontrent.
- Des drapeaux à double mâts sont strictement interdits.
- Tout drapeau ou banderole de plus de 2m<sup>2</sup> doivent être ignifuges. En cas d'utilisation de ce type de drapeaux, une attestation prouvant le type et la matière utilisée devra être présentée.
- Les sacs de type bandoulière d'une taille maximale A4 sont autorisés dans le stade moyennant une fouille de celui-ci. Tout sac de taille supérieure sera refusé ainsi que les sacs à dos.
- Les sacs contenant du matériel professionnel destiné à effectuer une tâche dans le cadre de son activité professionnelle (Photographes, caméramans, etc...) sont autorisés moyennant une fouille complète de celui-ci.
- Il est formellement interdit de fumer et de vapoter dans le bâtiment (Gradins, coursives, salles intérieures)

## Artikel 16

*Besondere Vorschriften, die für den Lotto Park spezifisch sind :*

*Außer bei besonderen Maßnahmen, die vom Verein oder der Verwaltungsbehörde angeordnet werden :*

- Es ist erlaubt, auf den Tribünen zu essen und zu trinken.*
- Es ist verboten, Verstärker und Treibgashupen anzubringen und zu benutzen.*
- Trommeln und Megaphone sind nach Genehmigung durch den Sicherheitsbeauftragten erlaubt.*
- Es ist verboten, Schals, Fahnen, Banner, Slogans, Zeichen oder Symbole mit diskriminierenden oder provokativen Texten und/oder Bildern zu tragen, aufzuhängen oder auszustellen.*
- Alle anderen Materialien für Animationen (Segel, Banner, Botschaften, Papierschnipsel, Konfetti usw.) bedürfen einer vorherigen Genehmigung, die bei der Sicherheitsabteilung des Clubs beantragt werden muss.*
- Es sind Fahnen mit einer Höhe von maximal 1,80 m erlaubt, deren Stange flexibel ist und/oder aus weichem PVC besteht. Es sind nur Fahnen in den Farben der Vereine, die gegeneinander antreten, zulässig.*
- Fahnen mit zwei Masten sind strengstens verboten.*
- Alle Fahnen und Banner, die größer als 2m<sup>2</sup> sind, müssen feuerfest sein. Wenn solche Fahnen verwendet werden, muss ein Nachweis über den Typ und das verwendete Material vorgelegt werden.*
- Umhängetaschen mit einer maximalen Größe von DIN A4 sind im Stadion erlaubt, wenn das Stadion durchsucht wird. Größere Taschen werden ebenso wie Rucksäcke nicht akzeptiert.*
- Taschen mit professioneller Ausrüstung, die für die Ausführung einer Aufgabe im Rahmen der beruflichen Tätigkeit bestimmt ist (Fotografen, Kameramänner usw.), sind erlaubt, wenn sie gründlich durchsucht werden.*
- Rauchen und Dampfen ist im gesamten Gebäude (Ränge, Gänge, Innenräume) strengstens verboten.*

Anderlecht, 01/01/2023